

GEMEINDEAKTUELL

Amtliches Publikationsorgan der Politischen Gemeinde Jonschwil

17

27. August 2010



Infos aus Gemeinderat/Kommissionen

Gemeindehaus: Projektierungskredit nötig

- Infos aus Gemeinderat/Kommissionen
- Abstimmung
- Gemeindeverwaltung
- Schulgemeinde Jonschwil-Schwarzenbach
- Kirchgemeinden
- Infos aus kantonalen Ämtern
- Aus den Vereinen/Parteien
- Diverse Meldungen

Die letzte Teil-Renovierung des Gemeindehauses liegt rund 20 Jahre zurück. Mittlerweile zeigt sich bei verschiedenen Bauteilen ein Sanierungsbedarf. Darüberhinaus sind die Raumreserven aufgebraucht, sodass kein Handlungsspielraum mehr für Anpassungen besteht. Der Gemeinderat hat deshalb im Frühsommer eine Studie zur Sanierung und Erweiterung des Gemeindehauses in Auftrag gegeben. Die Studie liegt seit kurzem vor und sieht nebst der Sanierung einen Anbau Richtung

Brühlstrasse vor. Das Gebäude der ehemaligen Post hat sich aufgrund seiner Struktur für Verwaltungsräume als ungeeignet erwiesen, bzw. ein Erwerb und Umbau wäre zu kostspielig geworden. Der Gemeinderat beabsichtigt, im Herbst 2010 einen Projektierungskredit zu sprechen und gemäss Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum zu unterstellen. In diesem Zusammenhang wird eine umfassendere Information über die Studie erfolgen.

Öffentliche Besichtigungen

Der Gemeinderat lädt die Bevölkerung zu geführten Besichtigungen des Gemeindehauses ein, um den Einwohnern den Handlungsbedarf beim heutigen Gebäude aufzuzeigen. Für die gruppenweise geführten Besichtigungen stehen zwei Daten zur Auswahl:

- Montag, 20. September 2010, 18.00-max. 19.30 Uhr
- Mittwoch, 22. September 2010, 18.00-max. 19.30 Uhr

Neuzuzügerbegrüssung

Traditionsgemäss führt die Gemeinde Jonschwil alle zwei Jahre eine Neuzuzügerbegrüssung durch. Dieses Jahr ist es wieder soweit. Eingeladen sind alle Einwohnerinnen und Einwohner, welche von April 2008 bis Juli 2010 zugezogen sind. Die Feier findet am **Samstag, 11. September 2010 um 16.00 Uhr** statt. Alle Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger haben eine persönliche Einladung erhalten. Die Anmeldefrist läuft bis Dienstag, 31. August 2010. *Der Gemeinderat*

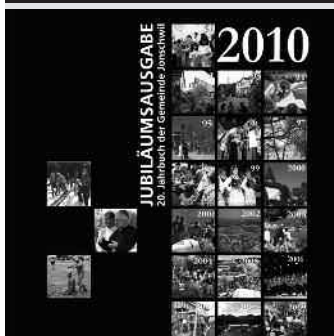
Gute Noten für Gemeindesteueramt

Turnusgemäss hat das kantonale Steueramt eine umfassende Kontrolle des Gemeindesteueramtes vorgenommen. Die Kontrollinstanz kommt zum Schluss, dass das Gemeindesteueramt nach den geltenden Vorschriften gut, gewissenhaft und speditiv geführt wird. Der Gemeinderat nimmt dieses positive Kontrollergebnis zustimmend zur Kenntnis und dankt Tony Brändle, Pascal Knaus und Alice Burger für die zuverlässige, pflichtbewusste und bürgerfreundliche Tätigkeit beim Steueramt. Die Arbeit der Mitarbeiter des Steueramtes ist oft nicht einfach und erfordert viel Fachwissen und Fingerspitzengefühl.

Ehrungen 2010

Im Jahr 2009 durften wir zehn erfolgreiche Personen aus der Gemeinde Jonschwil ehren. Der schöne Anlass mit dem grossen Publikumsaufmarsch soll auch dieses Jahr wieder anlässlich der Chilbi 2010 durchgeführt werden. Dabei hoffen wir wiederum auf möglichst viele Besucher, um den erfolgreichen Gemeindegewohnern angemessen gratulieren zu können. Die Ehrungen 2010 für Erfolge aus den Sparten Sport, Beruf und Kultur finden statt am: **Chilbi-Samstag, 13. November 2010, ab ca. 17.30 Uhr**, Turnhalle Sonnenrainschulhaus Jonschwil. Für die Organisation dieser Ehrungen benötigen wir Ihre

Das 20. Jahrbuch
der Gemeinde Jonschwil
erscheint am
13. November 2010



Unterstützung. Bitte teilen Sie dem Gemeindesekretariat, Tel. 071 929 59 29, E-Mail: gemeinde@jonschwil.ch bis Freitag, 10. September 2010 alle Personen, Vereine oder Institutionen mit, die während der Zeit vom 14. November 2009 bis 12. November 2010 eine ausserordentliche Leistung gemäss den nachstehenden Anforderungen erbracht haben. Nachmeldungen werden selbstverständlich noch möglich sein.

Sparten Sport und Beruf

Ortsansässige Personen bzw. Teams oder Vereine, die einen der folgenden Titel gewonnen haben:

- St. Galler Meister (auch Junior)
- Schweizer Meister (auch Junior)
- Europameisterschaften (auch Junior): Gold-, Silber- oder Bronzemedaille
- Weltmeisterschaften (auch Junior): Gold-, Silber- oder Bronzemedaille
- oder eine ähnliche/gleichwertige Auszeichnung

Bis heute sind uns nachstehende Personen bekannt, die einen der obenstehenden Titel gewonnen haben:

- Gämperli Marion, Jonschwil, Schweizermeistertitel in den Kategorien Senior Allgirl Cheer und Groupstunt
- Heusser Barbara, Schwarzenbach, Mannschafts-Europameistertitel im Pit-Pat

Ausserordentliche Leistungen, die geehrt werden:

- Kopp Christian, Nachwuchskader des RLZ, Kantonalmeister P5, Ostschweizer Cupsieger P5, bester Schweizer im P5 am Rheintal Cup mit internationaler Beteiligung
- Organisationskomitee Sportfest 2010

Sparte Kultur

Auch in der Sparte Kultur gibt es dieses Jahr eine ausserordentliche Leistung, die anlässlich der Ehrungen 2010 gewürdigt werden soll:

- Thur-Verlag, Ursula und Markus Egli, Ausgabe des 20. Jahrbuches

Bitte beachten Sie, dass an diesem Anlass seitens der Gemeinde keine langjährigen Vereinsmitglieder geehrt werden. Diese Aufgabe obliegt den einzelnen Vereinen. Wir freuen uns, wenn Sie uns noch weitere Personen, Vereine oder Institutionen mitteilen, die eine der oben aufgeführten Anforderungen durch eine besondere Leistung erfüllen.

ABSTIMMUNG

Am **Sonntag, 26. September 2010**, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, findet statt:

Eidgenössische Volksabstimmung über folgende Vorlage:

- Änderung des Bundesgesetzes über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG)

Kantonale Volksabstimmung über folgende Vorlagen:

- II. Nachtrag zum Gesetz über Ruhetag und Ladenöffnung
- Kantonsratsbeschluss über die S-Bahn St. Gallen 2013

Die Abstimmungsunterlagen werden anfangs September 2010 zugestellt.

GEMEINDEVERWALTUNG

Abfallverwertung

Altmetallsammlung

Die Altmetallsammlung wird mit der Markus Schiess AG, Niederuzwil, organisiert. Bitte beachten Sie, dass nur zwei Sammelplätze zur Verfügung stehen:

Jonschwil: Parkplatz vis-à-vis Schulareal (Schulstrasse)

Schwarzenbach: Parkplatz Kapelle (Kapellstrasse)

Die Mulden stehen am **Montag, 6. September 2010 ab 14.00 Uhr bis Dienstag, 7. September 2010, 16.00 Uhr**, bereit.

Bitte beachten Sie:

Es darf nur Altmetall aus privaten Haushaltungen abgelagert werden (z.B. Pfannen, Eisenstangen, Drahtgitter, Maschinenteile, Velos und Mofas ohne Pneu, Metallmöbel, usw.).

Nicht zulässig ist die Entsorgung von kompletten Landmaschinen, Altautos, Pneus, Batterien, Gasflaschen, Feuerlöschern, ungeleerten Fässern, brennbare Materialien, Flüssigkeiten, Gifte, Kehrriecher sowie Elektronikschrott (Unterhaltungselektronik, Bürogeräte usw.).

Gasflaschen und Haushaltgeräte gehören ebenfalls nicht dazu. Schon kleine Camping-Gasflaschen können bei der Verarbeitung grossen Schaden verursachen (bitte zurück an die Verkaufsstelle). Elektrische und elektronische Geräte können

in jeder Verkaufsstelle oder beim Recycling-Unternehmen gratis zurück gegeben werden.

Industrie- und Gewerbebetriebe (inkl. Landwirtschaft) sind gesetzlich verpflichtet, grössere Mengen von Altmetall direkt der Wiederverwertung zuzuführen (z.B. über Händler in der Region). Weissblech (Konservendosen) gehört zur separaten Sammelstelle der Gemeinde. Kühlschränke, Tiefkühlgeräte und Kochherde können gratis direkt bei der Firma AVO, Schwarzenbach, oder bei der Firma Markus Schiess, AG, Niederuzwil an die Sammelplätze gestellt werden. Sie dürfen nicht der normalen Kehrriecherabfuhr mitgegeben werden.

Vielen Dank für eine verantwortungsbewusste Benützung dieses Angebotes! Weitere Auskünfte erteilt Ihnen das Bauamt, Tel. 079 659 46 71.

Bauverwaltung

Belagseinbau beim Bettenauerweiher / Umleitung via Bettenau

Auf der Jonschwilerstrasse, Oberuzwil, Abschnitt Wilerstrasse, Oberuzwil bis Ende Bettenauerweiher, Jonschwil, werden Belagsarbeiten durchgeführt. Die Vorbereitungsarbeiten werden unter Verkehr durchgeführt. **Für den Einbau des Deckbelags wird die Strasse gesperrt und der Verkehr via Bettenau umgeleitet.**

Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich vom 27. August bis 2. September 2010. **Die Sperrung ist somit voraussichtlich von 31. August bis 2. September 2010 geplant.** Die witterungsbedingte Verschiebung ist möglich.

Die Verkehrsteilnehmer und die Einwohner von Bettenau werden um Verständnis für die Sperrung gebeten.

Feuerungskontrolle

Abgasmessungen an Öl- und Gasfeuerungen

Im Dorf Schwarzenbach sind in diesem Jahr die Abgasmessungen wieder fällig. Alle Anlagebetreiber, welche die Feuerungskontrolle durch eine anerkannte Servicefirma ausführen lassen, müssen den Messrapport bis zum 31. Oktober 2010 an die amtliche Fachstelle (Markus Wick, Buchenstr. 36, 9524 Zuzwil) eingereicht haben. Wenn Sie die Abgasmessung nicht durch eine Servicefirma ausführen lassen, wird sie durch Markus Wick, Kaminfegermeister in Verbindung mit Kaminfegerarbeiten durchgeführt.

Folgende Mess- und Servicefirmen sind aufgrund ihrer nachgewiesenen Berufs- und Fachkenntnisse befugt, in der Gemeinde Jonschwil im Auftrag von Privaten Emissionsmessungen durchzuführen:

- AWT Albert-Wärmetechnik AG, Turbenthal
- Bissegger Alfred GmbH, Oberwangen
- Buderus Heiztechnik AG, Cham
- Cipag AG, Heinz Emch, Libingen
- CTC Giersch AG, Otelfingen
- Duttwyler-Service GmbH, Herisau
- Eigenmann Ernst, St. Gallen
- ELCOTHERM AG, St. Gallen
- Enertec Heizungstechnik GmbH, Niederuzwil
- EOS Electro-Oil Service AG, Rorschacherberg
- Flammco-Therm, Sirnach
- Andreas Frei Feuerungstechnik, Wolfertswil
- Hälgi & Co AG, St. Gallen
- Hoval Herzog AG, Feldmeilen
- Hugentobler René AG, Züberwangen
- Knöpfel GmbH, Oberuzwil
- Müller Peter, St. Gallen
- Quinter + von Ah Heizungen und Feuerungen, Wilen und Buswil
- SIXMADUN AG, Sissach
- Techn. Betriebe Wil
- Vaillant GmbH, Dietikon
- Walter Meier (Services) AG, Schwerzenbach
- Hans Wittenwiler AG, Bronschhofen

Wick Markus, Zuzwil, amtlicher Kontrolleur



Schulen
Jonschwil - Schwarzenbach

OZ Degenau

Elternabend 2. Oberstufe

Für die Eltern der 2. Klassen findet am **Donnerstag, 9. September 2010** um 19.30 Uhr eine Info-Veranstaltung statt. Diese wird ganz im Zeichen der Berufswahl stehen und gibt den Eltern die Gelegenheit, zum Berufswahlprozess Fragen zu stellen.

Personalanlass

Am **Freitag, 10. September 2010** findet am Nachmittag der Personalanlass der ganzen Schulgemeinde statt. Für die Schülerinnen und Schüler endet der Unterricht am Mittag.

Samuel Bernet, Schulleiter

Kirchgemeinden



Evangelisch-reformierte Kirche Oberuzwil - Jonschwil

Samstag, 28. August 2010

14.00 Jungschar und Igel-Gruppe, Kirchgemeindehaus
ab Sommercafé, Kirchgemeindehaus
14.00

Sonntag, 29. August 2010

09.30 Gottesdienst, evangelische Kirche Oberuzwil
Predigt: Pfarrer Alfred Enz
Kollekte: Schweiz. Bibelgesellschaft
Kirchenkaffee
19.00 Das Leben feiern, Bauernhof Familie Loser, Buschel, Henau

Donnerstag, 2. September 2010

11.45 Senioren-Mittagessen, Restaurant Dorfplatz Oberuzwil

Freitag, 3. September 2010

20.00 Junge Kirche, Kirchgemeindehaus

Samstag, 4. September 2010

ab Sommercafé, Kirchgemeindehaus
14.00

Sonntag, 5. September 2010

10.30 ökumenischer Erntedank-Gottesdienst, katholische Kirche Bichwil
Pfarrer Alfred Enz und Pastoralassistentin Ingrid Krucker, Mitwirkung Gruppe der MG Bichwil-Oberuzwil und Gastmusik aus dem Vallée de Joux
Kollekte: Oeku Kirche und Umwelt

Dienstag, 7. September 2010

14.00 Senioren-Nachmittag, Kirchgemeindehaus
Lesung Richard Böck: "Hast du dir das so gedacht, Jakobus"

Freitag, 10. September 2010

20.00 Junge Kirche, Kirchgemeindehaus

www.ref-oberuzwil.ch



Kath. Pfarramt Jonschwil

Samstag, 28. August 2010

19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der Kapelle Schwarzenbach

Sonntag, 29. August 2010

09.30 Eucharistiefeyer in der Pfarrkirche

Donnerstag, 2. September 2010

07.15 Schüler-Gottesdienst in der Pfarrkirche

Freitag, 3. September 2010

19.00 Hl. Messe in der Pfarrkirche, anschliessend eucharistische Anbetung bis ca. 20.30 Uhr

Samstag, 4. September 2010

18.30-Beichtgelegenheit in der
19.00 Pfarrkirche/Beichtstube
19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der Kapelle Schwarzenbach

Sonntag, 5. September 2010

09.30 Eucharistiefeyer in der Pfarrkirche
Mitgestaltet Kirchenchor
Mit Liedern von Jost Marty

Weitere Gottesdienste und Pfarreianlässe unter www.st-martinspfarrei.ch, Pfarreiform

INFOS AUS KANTONALEN ÄMTERN

Amt für Umwelt und Energie des Kantons St. Gallen

Kontrolle von Holzfeuerungen – keine „Schikane“

Holzfeuerungen, die nicht richtig betrieben werden, verursachen grosse Rauchemissionen. Sie tragen wesentlich zur Luftbelastung durch Feinstaub bei. Die eidgenössische Luftreinhalteverordnung LRV verlangt, dass auch Holzfeuerungen regelmässig kontrolliert werden. Bei Öl- und Gasfeuerungen bewährt sich die Kontrolle der Anlage alle zwei Jahre bereits seit längerem.

Holz ist wertvolle Energie

Holz ist ein CO₂-neutraler und damit aus Sicht des Klimaschutzes idealer Brennstoff. Am besten schneidet einheimisches Holz ab, da es bis zum Verbraucher keine

langen Transportwege benötigt. Nach der Wasserkraft ist Holz der wichtigste erneuerbare einheimische Energieträger. Wegen der hohen Erdölpreise und dank des zunehmenden Bedienungskomforts wurden Holzfeuerungen in den letzten Jahren immer beliebter.

Ärger wenn es qualmt

Doch Holz als Brennstoff hat auch eine problematische Seite. Qualm aus falsch betriebenen Holzfeuerungen trägt während der kalten Jahreszeit wesentlich zu Wintersmog-Situationen bei. Zudem: Russ auf der Bettwäsche nach dem Lüften des Schlafzimmers – lästiger Rauchgeruch beim Einschlafen oder der Geruch von verbranntem Plastik ärgert nicht nur den Nachbarn. Falsches Anfeuern, nasses Holz, falsche Luft- und Rauchklappenstellung, verrusste, unzuverlässige oder defekte Feuerung, Verbrennen von Abfall – all dies kann zu lästigen Immissionen führen. Der richtige Brennstoff sowie korrektes Anfeuern und Betreiben der Anlage sind unerlässlich für eine schadstoffarme Verbrennung.

Kontrolle nützt allen

Die Kontrolle der Holzfeuerungen soll zu einem Abgas- und geruchsarmen Betrieb der Holzfeuerung führen. Die meisten Gemeinden haben die Kontrollaufgabe den Kaminfeuern übertragen. Der Kaminfeger überprüft den Brennstoff und seine Lagerung. Er schaut die Verbrennungsrückstände und das Innere der Feuerungsanlage an. So sieht er, ob die Feuerung richtig betrieben wurde. Bei Betriebsfehlern informiert er den Anlagebetreiber über die richtige Handhabung. Wenn die Feuerungsanlage Mängel hat, berät der Kaminfeger, wie diese behoben werden können. Die Holzfeuerungskontrolle ist also keine „Schikane“, sondern eine Hilfe für einen optimalen Umgang mit einer ökologisch sinnvollen Heizanlage.

Qualifizierte Fachleute

Mehr als zwei Drittel der st. gallischen Gemeinden werden bereits ab dieser Heizperiode die Holzfeuerungen kontrollieren. Um einen einheitlichen Vollzug sicherzustellen, haben alle Kaminfegermeister eine zweitägige Schulung einschliesslich Kompetenznachweis abgeschlossen. Die Holzfeuerungskontrolle ist kein st. gallischer Alleingang, sondern sie ist in ein koordiniertes Vollzugskonzept der Ostschweizer Kantone eingebettet.

Weitere Informationen

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.umwelt.sg.ch > Themen > Luft > Emissionsquellen

AUS DEN VEREINEN/PARTEIEN



FRAUEN-UND MÜTTERGEMEINSCHAFT

JONSWIL-SCHWARZENBACH

Frauengemeinschaft

Herzliche Einladung zu dem Herbstimpuls 2010

Wir werden vom Vorstand am Herbstimpuls vom **Donnerstag, 28. Oktober 2010**, 19.30-21.30 Uhr in Wil teilnehmen.

Ort: Kath. Pfarreiheim, Lerchenfeldstr. 3, 9500 Wil

Unkostenbeitrag: Fr. 5.00/Person

Thema: Küchenkräuter sind Heilkräuter
Wir möchten allen Mitgliedern die Gelegenheit geben, daran teilzunehmen. Wir freuen uns auf viele Frauen.

Auskunft und Anmeldung unter: Erika Hug, Tel. 071 923 72 30

Das Vorstandsteam

Müttergemeinschaft

Wander- und Grillernachmittag 2010

Wir treffen uns am **Mittwoch, 1. September 2010** um 14.30 Uhr auf dem Schulhausplatz in Jonswil. (Verschiebedatum: 8. September 2010)

Kurzer gemeinsamer Fussmarsch zum Grillplatz Hori, anschliessend gemütliches Beisammensein und Grillieren. Die Verpflegung wird durch den Müttertreff organisiert und kann wie gewöhnlich zu einem günstigen Preis erworben werden. Interessierte melden sich bitte bis spätestens am Montag, 30. August 2010 bei Sonja Weibel, Tel. 071 565 16 10 an.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.

Das Müttertreffteam: Zinta, Sonja und Irene



**Chinder
Hüeti**

Haben Sie dringende Besorgungen zu machen, einen Arzttermin oder hätten Sie einfach gerne etwas Zeit für sich? Möchten Sie Ihren Nachwuchs in dieser Zeit gut betreut wissen und ihn mit gleichaltrigen Kindern zusammenbrin-

gen? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Geschichten erzählen, spielen, toben und zusammen lachen. Ein Spass für alle Kinder bis zum Kindergartenalter. Jeden Dienstag (ausgenommen Schulferien), von 9.00 bis 11.30 Uhr, werden die Kinder jeweils von zwei Müttern betreut.

Tarife

- 1 Kind pro Familie
(Eltern Mitglied EVSJ): Fr. 7.00
- 2+ Kinder pro Familie
(Eltern Mitglied EVSJ): Fr. 10.00
- 1 Kind pro Familie
(Nichtmitglied EVSJ): Fr. 9.00
- 2+ Kinder pro Familie
(Nichtmitglied EVSJ): Fr. 12.00

Der Gewinn der Chinderhüeti wird als Zeichen der Wertschätzung und als Dankeschön für die Mitarbeit an die beteiligten Hüeti-Mütter ausgeschüttet.

Sie finden uns im unteren Stock des Familienzentrums. Benutzen Sie den Lift, oder die Treppe hinter dem Holztor. Bitte bringen Sie für Ihre Kinder Finken und einen Znüni mit. Besten Dank!

Neugierig geworden? Schauen Sie doch mal herein und lassen Sie Ihre Kinder „Chinderhüeti-Luft“ schnuppern. Wir freuen uns auf Sie.

Für weitere Infos steht Ihnen Sabine Gügi, Tel. 071 455 27 89 jederzeit gerne zur Verfügung.



**Elternvereinigung
Schwarzenbach
Jonswil**

Fussballschule „Piccolo“

Juhui, endlich hat die Fussballschule wieder angefangen! Hast du Lust mit Kindern in deinem Alter Fussball zu spielen? Dann komm doch einfach einmal vorbei und mach mit!

Tag: Jeweils am Samstag (ausser Schulferien)

Zeit: 10.30-11.30 Uhr

Wo: Schulanlage Primarschule Jonswil (bei guter Witterung draussen, bei schlechter Witterung in der Turnhalle)

Alter: Für alle „Fussball-interessierten“ Knaben und Mädchen zwischen 4 und 7 Jahren

Jahres- Fr. 20.00 für Mitglieder der EVSJ,
beitrag: Fr. 40.00 für Nichtmitglieder.

Die Trainer bringen den Kindern auf spielerische Weise das Fussball-ABC bei.

Weitere Infos:

Jürg Fischer, Tel. 071 911 88 90



Suchen Sie passende Räumlichkeiten für Kurse, Sitzungen, Familienanlässe etc.?

Das Familienzentrum Schwarzenbach bietet Platz für 30-35 Personen (je nach Bestuhlung). Zusätzlich steht im Untergeschoss ein weiterer Raum zur Verfügung z.B. als Gruppenraum, für Ausstellungen, für spielende Kinder oder anderes. Die komplett eingerichtete Küche mit Herd, Backofen, Kaffeemaschine und Geschirrspüler steht zur Benützung frei. Getränke können auf Wunsch über das Familienzentrum bezogen werden.

Raummierte:

Fr. 50.00/Halbtage, Fr. 100.00/ganzer Tag (Details auf Anfrage)

Auskünfte und Reservationen:

Gabi Joos, Tel. 071 923 47 87

MSV Schwarzenbach/ Jonschwil

Letzter Termin für Bundesübung

Dienstag, 31. August 2010, 18.45-20.30 Uhr im Schützenhaus Breiti

Dienstbüchlein und Leistungsausweis sind dringend mitzunehmen.

Guet Schuss wünscht: MSV Schwarzenbach/Jonschwil

Gratulation

Beim diesjährigen Verbandscup des RSV Fürstenland, mit einem Teilnehmerfeld von 128 Schützen, konnte sich der MSV Schwarzenbach gleich mit drei Teilnehmern für den Final qualifizieren. Am 14. August 2010 fand auf der Schiessanlage

Thurau in Wil der Final statt. In der Kategorie Ordonnaz 300 m konnte sich Charly Widmer, mit einem Finalresultat von 873 Punkten, bereits zum zweiten Mal, als Cupsieger feiern lassen.

Alterskommission Jonschwil-Schwarzenbach

Ausflug nach Einsiedeln

Für den Ausflug vom **Mittwoch, 1. September 2010** nach Einsiedeln hat es noch Plätze frei!

Melden Sie sich bitte bis **Sonntag, 29. August 2010** an bei: Helen Ammann, Schwarzenbach, Tel. 071 923 79 94 oder Monika Rüttsche, Jonschwil, Tel. 071 925 43 68.

Bäuerinnenvereinigung Jonschwil-Schwarzenbach

*Steine filzen und gemütliches
Beisammensein im Schöppli*

Wann: **Montag, 13. September 2010**, 20.00 Uhr

Mitnehmen: Steine

Anmelden: bis 8. September 2010 bei Myrtha Zünd, Tel. 071 923 44 03



BLS-AED

Es kann jeden treffen! Sie, Ihre Angehörigen, Ihre Freunde, Ihre Arbeitskollegen... Jede Minute zählt! Wird nach einem Herzstillstand nicht sofort Erste Hilfe geleistet, sinken die Überlebenschancen rapide (mit jeder Minute um 10 %). Da ein Arzt nicht immer in wenigen Minuten zur Stelle ist, können Laien mit Erfolg die

Herz-Lungen-Wiederbelebung in die Wege leiten, bis der Patient in professionelle Hände kommt.

Werden auch Sie zum Lebensretter, wir zeigen ihnen wie!

BLS = Basic Life Support oder Lebensretternde Basismassnahmen

AED = Automated external defibrillation oder Automatische externe Defibrillation
Der **Samariterverein Oberrindal und Umgebung** bietet einen BLS-AED Kurs für alle Interessierten an.

Ziele:

- Wichtige Grundlagen der Anatomie erlernen
- Symptome eines Herzstillstandes erkennen
- Notwendige und sachgerechte Massnahmen einleiten

Inhalt:

- Anatomie und Physiologie der Atmung und des Kreislaufes
- Symptome des Herzstillstandes
- Massnahmen bei Herzstillstand
- Technik der CPR
- Anwendung des AED-Geräts

Zielgruppe:

- Interessierte Laien
- Samariter
- Transporthelfer

Wann: **28./30. September 2010**

Dienstag- und Donnerstagabend

Wo: im Vereinslokal Oberrindal

Zeit: jeweils von 19.00-22.00 Uhr

Weitere Informationen und Anmeldungen bei: Beatrice Jenny, Tel. 071 393 29 84, per E-Mail: sv.oberrindal@bluewin.ch oder im Internet unter: www.samariteroberrindal.ch.

2010 20. Jahrbuch

**Wer schießt
das originellste Bild?**



Gesucht werden die originellsten Bilder vom Jahr 2010 aus den Vereinen, aus der Natur, aus dem privaten Bereich, aus Ihrer Umgebung.

Bilder senden als JPEG-Datei bis **20. September** an: info@thur-verlag.ch, Vermerk: 20. Jahrbuch

ERSTVERMIETUNG

An der Baumgartenstrasse in Jonschwil ist eine exklusive Wohnüberbauung entstanden. In zwei Häusern bieten insgesamt 9 Wohnungen einen gehobenen Ausbaustandard mit edlen Parkett- und Steinböden, modernen Einbauküchen mit Granitabdeckung, Einbauschränken, grossen Fensterfronten, grossen Balkonen uvm.

- 4 ½ - Zimmer-Attikawohnung für Fr. 2'120.- inkl. NK
- 4 ½ - Zimmer-Wohnung 1. OG für Fr. 1'770.- inkl. NK
- 4 ½ - Zimmer-Wohnung 1. OG für Fr. 1'880.- inkl. NK per 1. Oktober 2010

Auskunft:
Tel. 079 327 14 41, katrin.gauer@a-i-architekten.ch

Volg Jonschwil

Volg Jonschwil
9243 Jonschwil, Tel. 071 923 10 63

Geschätzte Kundschaft

Wir möchten Sie darüber informieren, dass Sie NEU Ihre Einzahlungen auch mit Ihrer EC-Karte bei uns vornehmen können.

Gerne möchten wir die Gelegenheit nutzen, um uns bei Ihnen, liebe Kundinnen und Kunden, ganz herzlich für Ihre Treue zu unserem Volg Laden zu bedanken.

Wir freuen uns, Sie bald wieder bei uns begrüssen zu dürfen!

Unsere Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 7.00 bis 19.00 Uhr durchgehend
Sa. 7.00 bis 16.00 Uhr durchgehend



Ihr Volg-Team Jonschwil



- Sanitär
- Spenglerei
- Blitzschutz
- Boiler-Entkalkungen
- Entkalkungsanlagen
- Ablauf-Entstopfungen

Urs Schönenberger



Prompter Reparaturservice
Entkalkungsanlagen
Waschmaschinen

9536 Schwarzenbach
Natel 079 360 19 86
Fax 071 923 36 39



RENAULT

TRAUMWAGEN-TAGE IN SCHWARZENBACH

**AM WOCHENENDE VOM
28./29. AUGUST**

**SAMSTAG 9.00-17.00 UHR
SONNTAG 10.00-17.00 UHR**



**GESCHENKTES
NAVIGATIONS-SYSTEM ZU
JEDEM NEUEN RENAULT**



**DANIEL GROB AG
BAHNHOF-GARAGE
9536 SCHWARZENBACH**

Telefon 071 925 25 50 • Fax 071 925 25 60
Internet: www.bahnhofgarage.ch

Zu verkaufen per sofort oder nach Vereinbarung

Verkaufs- oder Gewerberaum in Jonschwil

Gehobener Standard, modern, 2-stöckig, 128 m²

Verkaufsraum Erdgeschoss, Lagerraum UG
Separates Besprechungszimmer und WC.

An gut frequentierter Strasse im Dorfzentrum, grosses Schaufenster Arzt und Zahnarzt im gleichen Haus

Geeignet als Coiffeursaloon, Verkaufsladen, Therapie- raum, Copyshop, Atelier etc.

Verkaufspreis: CHF 190'000.—, WIR-Anteil möglich

GERKU Treuhand AG,
Sandra Stark
sandra.stark@gerku.ch
Tel. 071 950 03 71

gesucht per sofort oder nach Vereinbarung eine

2 1/2 - 3 1/2-Zimmer-Wohnung

in Schwarzenbach melden Sie sich bitte bei Herrn Arnold Gugger
Mittelholzerstrasse 15
9015 St.Gallen



GALLI IMMO-SERVICE AG

Ihr Partner für alle Immobilien-Dienstleistungen

*Verwaltung und Bewirtschaftung
Miete und Stockwerkeigentum,
Vermietungen und Verkauf,
Schätzungen und Beratung.*

Galli Immo-Service AG
Wiler Strasse 28 b, 9536 Schwarzenbach SG
Tel. 071 923 02 23, Fax 071 923 02 25
info@galli-immo.ch, www.galli-immo.ch

Subaru-Hauptvertretung | Service aller Marken | Spenglerei



★★★★★
apollo
garage

Apollostrasse 5
9536 Schwarzenbach
Tel 071 923 41 23
www.apollogarage.ch

Switzerland's 4x4



Wasch-Center mit modernster Technik

Erfolgreich! Inserate im GEMEINDEAKTUELL

Mediadaten 2010 (Ersetzt alle bisherigen Daten)
Erscheint im Jahr 2010 jeweils am Freitag in den geraden Wochen ab 15. Januar 2010
Inserateschluss ist am Montag, 16.00 Uhr.

Auflage: 1'590 Exemplare

Spaltenbreiten

1-spaltig	43 mm
2-spaltig	92 mm
3-spaltig	140 mm
4-spaltig	188 mm

Seitenteile

1/4 Seite 262 mm	Fr. 183.—
1/2 Seite 524 mm	Fr. 340.—
1/1 Seite 1048 mm	Fr. 680.—

Inseratpreise

mm x Spalte	Preis pro mm Höhe
bis 50 mm	Fr. 1.—
ab 50 mm	Fr. 0.90
ab 100 mm	Fr. 0.85
ab 150 mm	Fr. 0.80
ab 250 mm	Fr. 0.70
ab 500 mm	Fr. 0.65

Spezielle Gestaltungswünsche werden nach Aufwand verrechnet.
Für Fremddaten übernehmen wir keine Verantwortung!
Platzierungswünsche können nicht berücksichtigt werden!
Inserate können, wenn nötig, auch verkleinert werden.

Preise ab Vorlage für Vereine, Parteien, Korporationen in der Gemeinde

1/4 Seite 262 mm	Fr. 65.50
1/2 Seite 524 mm	Fr. 131.—
1/1 Seite 1048 mm	Fr. 262.—

Mindestpreis pro Inserat Fr. 35.—
Alle Preise inkl. 7.6% MWST
Änderungen bleiben vorbehalten!

Füller-Inserate / Dauer-Inserate

Sehr günstige Preise! Fragen Sie uns!

Thur-Verlag M.Egli, 9243 Jonschwil
Kronenstrasse 7
Tel. 071 923 57 05, Fax 071 923 57 20
info@thur-verlag.ch



Die Autowaschanlage in Jonschwil DORF-GARAGE



Bettenauer-Weiher-Kalender 2011

www.thur-verlag.ch



Alex Schönenberger
Immobilienverkäufer
Mobile 079 354 89 30
E-Mail: a.schoenenberger@hevsg.ch
Privat: Winkelstrasse 5a, Jonschwil

«Als Immobilienprofi aus Ihrer Region stehe ich Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.»

HEV Verwaltungs AG
Poststrasse 10 | 9001 St. Gallen



Schnupperturnstunde

Am **Montag, 6. September 2010** um 20.15-21.45 Uhr findet in der Turnhalle Jonschwil eine Schnupperturnstunde statt.

Unser Motto lautet: Tolle Kameradschaft beim Turnen mit Spiel, Spass und Abwechslung. "Jede so, wie sie mag." Mindestens ebenso wichtig sind uns die Geselligkeit und das anschliessende Zusammensein.

Haben wir dich „gluschtig und gwunderig“ gemacht? Bist du zwischen 16 bis ca. 40 Jahre jung? Schau doch einfach einmal unverbindlich herein.

Wir freuen uns auf dein Mitturnen und neue Gesichter. Weitere Infos findest du auf www.tsvjonschwil.ch.

Der Vorstand

Verein Rebberg Degenau

1. Weinfest

Wir freuen uns Ihnen unseren ersten „Dornfelder 2009“ präsentieren zu können.

Unsere Jungweidegustation findet am **Samstag, 11. September 2010** in der Degenau beim Rebberg statt. Auf Ihr Erscheinen freut sich der Verein Rebberg Degenau.

Wir gratulieren...

Monika Brand zum 10-jährigen Dienstjubiläum

Im August 2000 ist Monika Brand in den Dienst der politischen Gemeinde Jonschwil eingetreten. In 10 Jahren hat sie als Mitarbeiterin des Einwohneramtes beste Arbeit bei An- und Abmeldungen, bei der Koordination des Gemeinde-Mitteilungsblattes, bei der AHV-Zweigstelle oder beim Verkauf von Tageskarten geleistet. Sie stand und steht dabei in sehr regem Kontakt mit der Bevölkerung. Die Einwohnerzahl hat sich in dieser Zeitspanne um rund 400 Personen oder ca. 11 Prozent erhöht.

Wir gratulieren Monika Brand herzlich zum 10-jährigen Dienstjubiläum und wünschen Ihr in ihrer Funktion weiterhin viel Befriedigung und Erfolg.

Der Gemeinderat

NÄCHSTE AUSGABE

GEMEINDEAKTUELL 18/2010
Freitag, 10. September 2010

Einsendeschluss für redaktionelle Beiträge:

Montag, 6. September 2010, 16.00 Uhr
Einsendungen an:
Einwohneramt Jonschwil
Tel. 071 929 59 22, Fax 071 929 59 20
miriam.bachmann@jonschwil.ch

Einsendeschluss für Inserate:

Montag, 6. September 2010, 16.00 Uhr
Thur-Verlag M.Egli, 9243 Jonschwil
Kronenstrasse 7, Tel. 071 923 57 05
Fax 071 923 57 20, info@thur-verlag.ch

Die redaktionellen Beiträge haben Vorrang. Es besteht somit kein gesicherter Anspruch auf regelmässiges oder vollzähliges Erscheinen aller Inserate. Inserate können, wenn nötig, auch verkleinert werden.

**Jubiläums-Jahrbuch:
Geschenk für alle Haushalte**

Letzte Gelegenheit!

Für die 20. Jubiläumsausgabe hat der Gemeinderat beschlossen, die Ausgabe 2010 für alle Haushalte gratis abzugeben. Die Gratisabgabe erfolgt an diejenigen Haushalte, welche den angehängten Talon ausfüllen und bis zum **Montag, 5. September 2010**, an die Gemeindeverwaltung, Poststrasse 12, 9243 Jonschwil abgeben. Für die Auslieferung des Jahrbuches bestehen zwei Möglichkeiten:

- a) Am 13./14. November 2010: Am traditionellen Chilbi-Stand des Thur-Verlages
- b) Ab dem 15. November 2010: Zu den normalen Büroöffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung Jonschwil.

Bestelltalon für Jahrbuch 2010:
Gerne bestelle ich ein Gratisexemplar des Jahrbuches 2010 (nur ein Jahrbuch pro Haushalt):

Name: _____

Vorname: _____

Strasse, Nr.: _____

PLZ, Ort: _____

Unterschrift: _____

(Einsenden bis 5. September 2010 an: Gemeindeverwaltung Jonschwil)

Generalabonnement

Das unpersönliche Generalabonnement (UGA) für alle ist eine tolle Sache. Auch Sie können davon profitieren. Zum Preis von nur Fr. 38.00 können Sie einen Tag lang mit fast allen öffentlichen Verkehrsmitteln in der ganzen Schweiz verkehren.



Die Gemeinde Jonschwil verfügt über drei solcher UGA.

GA-Flexi: Übersicht

In den nächsten Tagen sind noch folgende Flexicards frei:

30.08. 2 GA	03.09. 2 GA	09.09. 3 GA
01.09. 2 GA	06.09. 3 GA	
02.09. 2 GA	08.09. 1 GA	

Reservierungen nimmt das Einwohneramt unter Tel. Nr. 071 929 59 22, einwohneramt.jonschwil@jonschwil.ch oder über www.jonschwil.ch-> Verkehr gerne entgegen.

Sudoku

	3			1	2		
	8					5	6
7		9			8		1
		7	4		3	9	8
3				1			2
8		1	5		2	4	
9		8				1	4
5	6						8
		3	7				2